

LA VALL D'INCLES I EL CAMÍ DE LA TRANSHUMÀNCIA

EL VALLE DE INCLES
Y EL CAMINO DE
LA TRASHUMANCIA

LA VALLÉE D'INCLES
ET LE CHEMIN DE
LA TRANSHUMANCE

THE INCLES VALLEY
AND THE
TRANSHUMANCE TRAIL



Govern d'Andorra



MÉS INFORMACIÓ



T. +376 387 914
agama@andorra.ad
agamandorra.org



T. +376 753 600
vdc@canillo.ad
canillo.ad

CAT

EL CAMÍ DE LA TRANSHUMÀNCIA, DE LA VALL D'INCLES AL PLATEAU DE BEILLE

Des de fa segles, els pastors andorrans i ariegesos condueixen els seus ramats pels antics camins pastorals que uneixen la Vall d'Incles amb el Plateau de Beille, seguint el ritme natural de la muntanya.

Aquesta pràctica ancestral ha modelat els paisatges dels Pirineus i ha deixat un ric patrimoni cultural i paisatgístic: cabanes, orris, granges d'estiu, camins de pedra i pastures d'alta muntanya.

Reconeguda per la UNESCO com a Patrimoni Cultural Immaterial, la transhumància és una tradició viva que connecta territoris, preserva els sabers pastorals i contribueix a la biodiversitat i a la vida de les comunitats de muntanya.

ESP

EL CAMINO DE LA TRASHUMANCIA, DEL VALLE DE INCLES AL PLATEAU DE BEILLE

Desde hace siglos, los pastores de Andorra y del Ariège conducen sus rebaños por antiguos caminos pastorales que unen el Valle de Incles con el Plateau de Beille, siguiendo el ritmo natural de la montaña.

Esta práctica ancestral ha modelado los paisajes de los Pirineos y ha dejado un rico patrimonio cultural y paisajístico: cabañas de pastor, orris, bordas, caminos empedrados y pastos de alta montaña.

Reconocida por la UNESCO como Patrimonio Cultural Inmaterial, la trashumancia es una tradición viva que conecta territorios, preserva los conocimientos pastorales y contribuye a la biodiversidad y a la vida de las comunidades de montaña.

CAT

LA RAMADERIA DE MUNTANYA

La vacada en pastura extensiva és essencial per conservar el paisatge de muntanya. Manté obertes les pastures, afavoreix la biodiversitat, redueix el risc d'incendis i dona continuïtat a una activitat estretament vinculada al territori.

A la vall hi pasturen races adaptades a l'alta muntanya, resistent i rústiques, que formen part del patrimoni viu dels Pirineus.

De finals de primavera a principis de tardor, ramats i senderistes comparteixen l'entorn, tot i que els animals no sempre són visibles mentre es desplacen entre valls cap a les pastures d'altura.

ENG

LA GANADERÍA DE MONTAÑA

El rebaño en pastoreo extensivo es esencial para conservar el paisaje de montaña. Mantiene abiertos los pastos, favorece la biodiversidad, reduce el riesgo de incendios y da continuidad a una actividad estrechamente ligada al territorio.

En el valle pastan razas adaptadas a la alta montaña, resistentes y rústicas, que forman parte del patrimonio vivo de los Pirineos.

Desde finales de primavera hasta principios de otoño, rebaños y senderistas comparten el entorno, aunque los animales no siempre son visibles mientras se desplazan entre valles hacia los pastos de altura.

FRA

LE CHEMIN DE LA TRANSHUMANCE, DE LA VALLÉE D'INCLES AU PLATEAU DE BEILLE

Depuis des siècles, les bergers andorrans et ariégeois conduisent leurs troupeaux le long des anciens chemins pastoraux reliant la vallée d'Incles au Plateau de Beille, au rythme naturel de la montagne.

Cette pratique ancestrale a façonné les paysages des Pyrénées et laissé un riche patrimoine culturel et paysager : cabanes de bergers, orris, granges d'estive, chemins empierrés et pâturages d'altitude.

Reconnue par l'UNESCO comme patrimoine culturel immatériel, la transhumance est une tradition vivante qui relie les territoires, préserve les savoir-faire pastoraux et contribue à la biodiversité ainsi qu'à la vie des communautés de montagne.

ENG

THE TRANSHUMANCE TRAIL, FROM THE INCLES VALLEY TO THE PLATEAU DE BEILLE

For centuries, shepherds from Andorra and the Ariège have guided their herds along ancient pastoral routes linking the Incles Valley and the Plateau de Beille, following the natural rhythm of the mountains.

This age-old practice has shaped the landscapes of the Pyrenees and left behind a rich cultural and natural heritage, including shepherds' huts, orris, mountain barns, stone paths and high-altitude pastures.

Recognised by UNESCO as Intangible Cultural Heritage, transhumance connects communities, preserves pastoral knowledge, supports biodiversity and helps keep mountain life alive.

FRA

L'ÉLEVAGE DE MONTAGNE

Les troupeaux qui pâturent en montagne sont essentiels à la préservation des paysages de montagne. Ils maintiennent les pâturages ouverts, favorisent la biodiversité, réduisent le risque d'incendie et assurent la continuité d'une activité étroitement liée au territoire.

Dans la vallée pâturent des races rustiques et résistantes, adaptées à la haute montagne et faisant partie du patrimoine vivant des Pyrénées.

De la fin du printemps au début de l'automne, troupeaux et randonneurs partagent cet espace, même si les animaux ne sont pas toujours visibles lorsqu'ils se déplacent d'une vallée à l'autre vers les pâturages d'altitude.

ENG

MOUNTAIN LIVESTOCK FARMING

Grazing livestock help maintain the mountain landscape. By keeping pastures open, they support biodiversity, reduce wildfire risk and sustain a way of life rooted in the Pyrenees.

The valley is home to hardy breeds adapted to life at high altitude and forming part of the living heritage of the Pyrenees.

From late spring to early autumn, herds and hikers share the landscape, although the animals are not always visible as they move between valleys towards their summer pastures.



BRUNA D'ANDORRA



CAVALL D'ANDORRA



OVELLA BARBERINA

CAT

LA VALL D'INCLES: ELS CAMINS DE LA TRANSHUMÀCIA

ESP

EL VALLE DE INCLES:
LOS CAMINOS DE
LA TRANSHUMANCIA

FRA

LA VALLÉE D'INCLES :
LES CHEMINS DE
LA TRANSHUMANCE

ENG

THE INCLES VALLEY:
TRANSHUMANCE TRAILS



CAMÍ DE L'OBAC D'INCLES
5,3 KM / +189 M / FÁCIL



CAMÍ DEL SISCARÓ
8,5 KM / + 470 M / MODERAT



CAMÍ DE JUCLAR
6,2 KM / + 617 M / DIFÍCIL



CAMÍ DE LA TRANHUMÀNCIA
21,5 KM / +1.370 M / DIFÍCIL
Vall d'Incles - Plateau de Beille



CAMÍ DE CABANA SORDA
7,4 KM / + 537 M / MODERAT

